

---

ICANN68 | Виртуальный форум по вопросам политики - Подготовка коммюнике GAC  
Четверг, 25 июня 2020 г. - с 10:00 до 11:00 МУТ

GULTEN TEPE:

Доброе утро, добрый день и добрый вечер всем. Это Гультен Тепе (Gulten Tepe) из службы поддержки ICANN. И я удаленный менеджер этой сессии.

Добро пожаловать на виртуальную конференцию ICANN68 с первой сессией дня, сессией GAC по составлению проекта коммюнике. Мы не будем сегодня делать переключку ради экономии времени, но присутствие членов GAC отмечено и доступно в приложении к коммюнике и протоколу GAC. В случае, если член GAC не сможет поднять руку или увидеть имена других участников дискуссии, мы советуем вам покинуть комнату и снова присоединиться по индивидуальной ссылке, отправленной по электронной почте ICANN.

Если вы хотите задать вопрос или сделать комментарий, пожалуйста, напишите его, начав и закончив предложение словом «вопрос» или «комментарий», чтобы все участники могли видеть Ваш запрос. Пожалуйста, имейте в виду, что руководители заседания могут не иметь возможности ответить на все комментарии или вопросы в режиме реального времени во время заседания. Тем не менее, они останутся частью постоянного отчета о заседании.

---

*Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.*

Устный перевод для сессий GAC будет осуществляться с использованием как платформы Zoom, так и платформы удаленного синхронного перевода, управляемой Congress Rental Network. Микрофон будет отключен на время сессии, если вы не встанете в очередь на выступление. Если вы хотите выступить, пожалуйста, поднимите руку в комнате Zoom. Когда Вас вызовут ведущие сессии, Вы получите разрешение на включение микрофона, любезно включите микрофон в это время и возьмите слово. Во время выступления не забудьте выключить другие устройства, в том числе приложение CRN. Пожалуйста, укажите свое имя для записи и язык, на котором Вы будете говорить, если он отличается от английского. Пожалуйста, также говорите четко и в разумном темпе, чтобы обеспечить точный перевод. Чтобы просмотреть стенограмму в реальном времени, нажмите на кнопку «скрытые субтитры» на панели инструментов Zoom.

Наконец, эта сессия, как и все другие виды деятельности ICANN, регулируется ожидаемыми стандартами поведения ICANN. Вы найдете ссылку в чате для справки. С этим я хотела бы предоставить слово председателю GAC, Маналу Исмаилу. К Вам, Манал.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Гультен, и всем доброе утро, добрый день, и всем добрый вечер. Добро пожаловать на четвёртый и последний день наших встреч, как упомянула Гультен. Это третья из пяти сессий по составлению коммюнике GAC, которая запланирована на час, и спасибо Вам, Фабьен, за то, что Вы выложили коммюнике на

---

экран. Таким образом, мы будем рассматривать любые дополнения или изменения по сравнению с версией, которую мы рассматривали вчера, начиная с самого процесса. И, как вы видите на экране, мы выделяем согласованную дату и временную метку на период рецензирования после того, как окончательное коммюнике будет распространено в списке рассылки GAC. Итак, суббота, 27 июня, 1800 UTC. Я вижу поднятую руку Кавусса, пожалуйста, у Вас, возможно, выключен микрофон.

ИРАН:

Доброе утро, добрый день и добрый вечер, Манал, я отправил Вам и всем членам GAC текст, касающийся трудностей, с которыми мы и некоторые другие [неразлично] столкнулись в связи с использованием DNS, и мы хотим, чтобы он появился в коммюнике под частью, добавленной Россией, которую мы уже поддержали, а именно в этом тексте, отражающем рекомендации [неразлично], и что-то, о чем мы хотели бы упомянуть.

Сначала я отправил его Вам, всем членам GAC, и затем проследил за этим, но из-за разницы во времени не смог получить информацию о Ваших действиях. Я уверен, что Фабьен также получил копию, и я прошу, поместите ее туда, и там просто говориться о том, что мы хотели бы, чтобы Правление ICANN предприняло необходимые действия в отношении выполнения рекомендации, относящейся к [неразлично] рабочему потоку 2. Вот и все. Спасибо.

---

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Простите, я была без звука. Большое спасибо, Кавусс. И я надеюсь, что у всех была возможность получить письмо и увидеть текст. Я немного сомневаюсь, связано ли это с рабочим потоком 2, и мне интересно, можем ли мы, как и в предыдущих случаях, включить это в протокол заседания. Можно ли вывести текст на экран?

ИРАН: Да, я послал его... Простите, алло?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, я слышу Вас, Кавусс.

ИРАН: Я послал его всем, Вам и Фабьену, я думаю, оно должно быть... уже где-то набрано.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, мы подумали сначала посмотреть, сможем ли мы вписать это в протокол собрания.

ИРАН: Нет, речь не идет о протоколе, а о том, что вообще связано с рекомендациями 2-го рабочего потока, и это должно быть в той части после высказываний нашего коллеги из России, которую мы уже поддержали, и это пустяки, просто спрашиваем о выполнении рекомендации 2-го рабочего потока, и [неразборчиво], и это не все,

---

те, кто не заинтересован, не имеет проблем, не испытывает трудностей. Спасибо.

Хорошо. Итак, ещё раз, давайте... Фабьен, пожалуйста, если Вы можете, давайте найдём текст и поместим его в рабочий поток 2, как предложил Кавусс, а затем мы сможем обсудить его, когда доберёмся до этой части.

FABIEN BETREMIEUX:

Манал, это говорит Фабьен, чтобы подтвердить, что мы работаем над этим.

ИРАН:

Большое спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Можем ли мы снова прокрутить до того места, где остановились? Итак, опять же, просто выделяем, где у нас были изменения со вчерашнего дня, мы отразили дату, 27 июня, когда мы планируем выпустить коммюнике, и выделенный раздел [ чтение ], извините, я забыла включить моё видео, просто чтобы было немного [неразборчиво]. Если мы сможем прокрутить вниз, я надеюсь, что всё в порядке, просто делаю паузу, чтобы посмотреть, есть ли какие-нибудь комментарии. Если нет, давайте прокрутим вниз. Здесь ничего не изменилось.

Мы получили текст от Пуа о рабочей группе по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами, и текст гласит: Рабочая группа GAC по регионам с недостаточным уровнем

обеспеченности услугами проинформировала GAC о взаимных инициативах в ответ на ситуацию с КОВИД-19, которые должны быть проведены в сотрудничестве с сообществом ICANN и группами ICANN по взаимодействию с правительством и глобальными группами по взаимодействию с заинтересованными сторонами.

Рабочая группа GAC по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами завершила обзор действующих правил GAC в отношении поддержки командировок в соответствии со своим планом работы и после заседания ICANN68 обратится к GAC с просьбой внести свой вклад и получить одобрение.

Отметим только, что это произойдет завтра на самом последнем заседании в рамках подведения итогов. Мы получим эту обновленную информацию от рабочей группы по регионам с недостаточным уровнем обеспеченности услугами. Но так как это произойдет на самой последней сессии, и мы уже завершим работу над коммюнике, поэтому оно будет там до того, как это случится. Есть вопросы, комментарии? Хорошо. Если нет, то похожий случай здесь с рабочей группой по универсальному принятию и IDN. Мы получим обновление также завтра во время заключительного заседания, и текст будет гласит: Председатель рабочей группы GAC по универсальному принятию и IDN доложил о межсессионной деятельности рабочей группы, начиная с ICANN67. Среди других видов деятельности члены рабочей группы стремились определить приоритетность своих усилий в рамках плана работы на 2020 год, с тем чтобы, во-первых, разработать базовый вводный документ по [чтению] и, во-вторых, повысить осведомленность правительств и

обеспечить связь с ними по вопросам универсального принятия и IDN.

Председатель рабочей группы поделился информацией о том, что рабочая группа действует в тесной координации с руководящей группой по вопросам универсального принятия и рабочей группой по коммуникациям УП в по коммуникационным планам и стратегиям. Это включает разработку контента, связанного с универсальным принятием, для использования правительствами и соответствующими органами власти, а также потенциальную серию веб-семинаров, направленных на информирование членов GAC и их коллег о событиях и инициативах, связанных с универсальным принятием.

Председатель рабочей группы также отметил, что рабочая группа надеется заручиться одобрением GAC проекта круга полномочий группы, который был первоначально распространен до проведения ICANN67 вскоре после завершения конференции ICANN68.

Есть замечания или вопросы? Хорошо. Тогда давайте двигаться дальше. Часть по выборам в GAC та же самая, ничего не изменилось. Вопросы, важные для GAC, мы рассмотрели последующие раунды новых gTLD. Так что [читать] [ссылаться на слайд]. Сопредседатели рабочей группы SubPro PDP отметили такую озабоченность, подтвердив при этом, что заключительный доклад будет представлен Совету GNSO не позднее конца этого календарного года.

---

Еще одной проблемой, отмеченной несколькими членами GAC, является отсутствие механизмов для решения проблемы злоупотреблений DNS и других вопросов, поднятых в связи с обзором CCT в проекте доклада о SubPro. Председатели SubPro отметили, что такие вопросы относятся ко всем gTLD и заслуживают более целостного подхода. А часть, выделенная на экране, — это часть, добавленная ICANN [неразборчиво] Вернитой Харрис.

GULTEN TEPE:

Спасибо, Манал, это говорит Гультен. Мы получили вопрос в чате от японской делегации о том, что во втором абзаце последующих процедур для новых gTLD разве не начиная с ICANN67, вместо ICANN68? Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Япония, принято во внимание и зафиксировано на экране. Спасибо, что отметили это. Хорхе, пожалуйста, извините, продолжайте.

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Здравствуйте. Доброе утро из Европы всем, это Хорхе Кансио (Jorge Cancio) из Швейцарии. Я как раз просматривал текст, предложенный Вернитой, и, хотя я согласен, что это справедливое замечание, я не совсем уверен, что это правильное место для его размещения. Так что это мой первый повод для беспокойства, и мне нужно будет еще раз взглянуть на весь текст. Потому что там мы говорим о другой теме, о сроках, о конкретном архитекторе существа, и в качестве дополнительного комментария мы знаем - и



Манал, пожалуйста, поправьте меня, если я ошибаюсь или если это не так, что GNSO изучает этот вопрос после того, как рабочая группа PDP прислала его, что в каком-то смысле было реакцией на беспокойство. Мы выразили это как на ICANN67, так и в межсессионный период через компиляцию GAC.

Так что я думаю, что это нужно было немного отрегулировать, потому что в противном случае, кажется, мы повторяем то, что мы уже говорили на ICANN67, и это также помещено в немного странное место в коммюнике. Так что я бы посмотрел на это и постарался выяснить, где мы можем лучше его поместить, если это приемлемо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Хорхе, и за то, что отметили это. И действительно, как мы упоминали во время первого пленарного заседания, была дискуссия с руководством GNSO по этому вопросу, и они подтвердили, что изучают его. А также учитывая широкий интерес со стороны сообщества, GNSO в настоящее время работает над каким-то рамочным документом, и в ближайшее время она поделится им с сообществом, где будет рассмотрен вопрос о том, как решить эту проблему злоупотребления DNS.

Обсуждение различных альтернатив, должно ли это быть - или это может быть сквозная рабочая группа сообщества, и что это значит с точки зрения большей гибкости в обсуждении темы и в более широком смысле, или PDP, который был бы более ограничен с точки зрения сферы охвата, но мог бы исполняться на основании договоров с контрагентами и других вариантов, если это возможно, или сочетание подходов, начиная со сквозной рабочей группы

---

сообщества, а затем, когда обсуждение будет более зрелым, переходя в PDP.

Итак, опять-таки, вкратце, я соглашусь с Вами, Хорхе, что есть последующие действия со стороны GAC по отношению к GNSO, и есть ответ и текущая работа. Так что, имея это в виду, позвольте мне спросить у США, если... сначала, не возражаете ли Вы против удаления текста, а если да, то можем ли мы обсудить, куда его поместить, есть ли у нас США в комнате Zoom? А если нет, то, может быть, мы сможем пока пометить его флажком и вынести его снова на обсуждение, когда мы будем иметь США в комнате Zoom?

FABIEN BETREMIEUX:

Манал, говорит Фабьен. Итак, я читаю комментарий под предложением Верниты, предложение Швейцарии -- -- [чтение] [неразборчиво]

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо Фабьену за то, что отметил, что этот вопрос затронут в комментариях. Так что давайте продолжим прокручивать вниз. Я прочитала эту часть, потому что не думаю, что она изменилась со вчерашнего дня, а только для того, чтобы почистить все, убедившись, что мы также согласны с правками на экране. Так что текст гласит: Относительно аукционов как частного механизма разрешения разногласий по поводу строк некоторые участники GAC выразили обеспокоенность в свете ранее высказанных позиций GAC по этому вопросу, спросив, почему другие варианты не рассматриваются рабочей группой в дальнейшем. Что касается

механизмов, обеспечивающих предсказуемость для кандидатов в будущем раунде. Сопредседатели рабочей группы отметили, что рабочая группа по PDP рекомендовала создать новые предсказуемые рамки наряду с новой группой по обзору предсказуемости осуществления SPIRT, и отметили, что первоначально некоторые члены GAC выразили серьезную озабоченность по поводу того, что создание SPIRT, если оно будет утверждено, может усложнить нынешнюю процедуру и привести к потенциальному несоответствию с существующими функциями и обязанностями согласно уставу ICANN, а также ее добавочной стоимостью. Было предложено, чтобы в случае создания нового механизма он был рациональным, инклюзивным и транспарентным.

Хорхе, пожалуйста, продолжайте.

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Спасибо, Манал, и прошу прощения за то, что снова вмешался. Это Хорхе Кансио (Jorge Cancio), для протокола. Я лишь ссылаюсь на текст, который мы обсуждали ранее от США, и я бы попросил Секретариат заключить его в скобки. Потому что он неприемлем здесь, чтобы всем было ясно, что это обсуждается [неразборчиво], спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Хорхе. Можем ли мы пока поместить американский текст в скобки? Думаю, да. Хорошо. Я также вижу комментарий в чате от Египта. Можем ли мы заменить участников

---

на членов? Я предполагаю, что это первая строка в параграфе, начинающаяся с описания аукционов как частного механизма разрешения разногласий по поводу строк, некоторые члены GAC вместо участников. Какие-нибудь возражения? Хорошо. Я не вижу возражений. Тогда это отражено на экране. Если эта часть приемлема, то мы будем очищать текст.

Теперь перейдем к последнему абзацу... Это новый абзац? Предложение Франции. Хорошо. GAC высоко ценит усилия рабочей группы по упорядочению, оповещению и апелляции, но ее предложения не должны существенно влиять на способность различных групп интересов и обеих сторон ICANN выражать свою озабоченность и принимать меры по исправлению положения на различных этапах будущего раунда новых gTLDs.

И я вижу руку Пола, Великобритания, пожалуйста, продолжайте.

PAUL BLAKER: Вы меня слышите?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, продолжайте.

PAUL BLAKER: Пол Блэйкер (Paul Blaker) из Великобритании, для протокола. Я хотел бы прокомментировать текст, касающийся команды SPIRT, где говорится, что некоторые члены GAC выразили серьезную озабоченность. И я думаю, не стоит ли нам подумать еще раз об

---

употреблении здесь слова «серьезную», потому что это говорит о том, что некоторые из наших опасений серьезные, а некоторые нет. Так что, может быть, мы сможем - достаточно сказать, что некоторые члены GAC выразили озабоченность, и мы не должны вводить новую категорию опасений, используя слово «серьезную». Я бы предложил удалить его, если другие согласны. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Пол, за предложение. И да, мы обычно стараемся избегать квалификации глаголов, но позвольте мне вернуться. Я думаю, что было предложение от Кавусса. Итак, Иран, есть возражения против того, чтобы просто выразить обеспокоенность и удалить слово «серьезные»? Кавусс, пожалуйста, говорите.

ИРАН: Спасибо, Манал, тут две вещи. Первое — это сотрудничество между всеми нами, чтобы облегчить нашу работу, а второе — это аргумент о том, что слово «серьезную» перед словом «озабоченность» может иметь такое толкование, что у вас есть две категории озабоченности. Этот аргумент недействителен. Существуют различные степени обеспокоенности. Но я подхожу к первому пункту, чтобы сотрудничать с Великобританией. Если Великобритания также сотрудничает с каждым из нас, и каждый из нас сотрудничает друг с другом, и каждый из нас проявляет гибкость. В этом смысле у меня нет проблем с удалением слова «серьезную», но не с приведенным аргументом, а только с точки

---

зрения сотрудничества, взаимопонимания и так далее, и так далее.  
И я ожидаю от других подобных вещей. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Так Вы хотите сохранить «серьезную озабоченность»?

ИРАН: Манал, алло?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, я слышу Вас, Кавусс.

ИРАН: Я сказал, что в духе сотрудничества, я даю согласие нашему уважаемому другу и коллеге из Великобритании удалить «серьезную», но не следуя его аргументам, и я сказал, что это сотрудничество, что мы должны сотрудничать друг с другом и понимать опасения друг друга. Именно так и обстоит дело.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Понятно.

ИРАН: Я надеюсь, что теперь все ясно, и я надеюсь, что Великобритания также понимает, что просьба о сотрудничестве взаимна, от всех сторон и так далее, и так далее. Спасибо.

---

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс, извините, меня отвлек чат, но я благодарю Вас за понимание и гибкость, очень ценю, Кавусс, спасибо. Так что мы можем удалить «серьезную», пожалуйста. И есть ли у нас комментарии по последнему абзацу? Я думаю, что он новый, это предложение от Франции. Хорхе, пожалуйста.

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Спасибо, Манал. И это скорее вопрос. Как правило, мы представляем в коммюнике GAC только те вопросы, которые обсуждались на соответствующих пленарных заседаниях, и, может быть, это потому, что в Европе сейчас 4:30 утра, но я не помню, чтобы мы обсуждали вопросы, которые упоминаются в этом новом абзаце Францией. Поэтому я задаюсь вопросом, может ли Винсент оказать содействие и, возможно, освежить нашу память о том, когда это обсуждалось. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Хорхе, и Винсент уже поднял руку. Пожалуйста, Франция, продолжайте.

ФРАНЦИЯ: Большое спасибо, Манал. Это Винсент Гуйар (Vincent Guillard) из Франции, для протокола. Здравствуйте все, доброе утро, добрый день, и добрый вечер, надеюсь, вы все в порядке в этот последний день. Извините, я выложил этот абзац перед входом в систему. Похоже, что он анонимный, но это был я, и я предложил это на основе моего вчерашнего выступления.

Таким образом, я должен сказать сначала - и я хотел сказать вам это в любом случае, чтобы объяснить моё предложение, но спасибо, Хорхе, что задали свой вопрос первым - этот абзац касается не только предлагаемой SPIRT - ну, во-первых, когда я писал об упорядочении - о предупреждении о [неразборчиво] механизмах, которые включают в себя несколько вещей, которые обсуждались в последнее время, и среди них предлагаемая SPIRT, вот почему я поместил этот абзац сразу после того, в котором уже рассматривается вопрос о SPIRT. Но речь идет о различного рода механизмах, которые позволяют GAC и другим частям ICANN выражать свое мнение и при необходимости реагировать. Так что речь также идет о сфере охвата рекомендаций GAC, о способности GAC принимать рекомендации по категориям потенциального gTLD [неразборчиво] применения нового руководства кандидата. Я знаю эти два последних пункта, не думаю, что они обсуждались во время ICANN68, но этот пункт определенно о SPIRT, который обсуждался, и хотя механизм SPIRT не является явным механизмом, но речь идет в более общем плане о попытках рабочей группы рационализировать такие механизмы, некоторые её предложения, но интересные, но в основном заходящие слишком далеко в наших глазах во Франции.

Таким образом, это полностью открыто для обсуждения, но я думаю, что усилия по рационализации достойны похвалы, и благодарю Кавусса за то, что он вчера выразил поддержку этой идее, но этот пункт будет также напоминанием о том, что GAC считает важным, чтобы все части сообщества держали в своих руках различные инструменты для мониторинга следующего раунда gTLD



---

и, в случае необходимости, для реагирования, и что GAC будет особенно внимателен и бдителен в отношении того, что касается его собственных инструментов и полномочий, так что это было обоснованием для моего предложения. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Винсент. Я вижу руку Хорхе, но я просто проверяю вопрос от Японии. Так что давайте закончим с этим и вернемся к вопросу от Японии. Итак, переходим к Вам, Хорхе.

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Спасибо, Манал, и спасибо Вам также Винсент. Это снова Хорхе Кансио (Jorge Cancio), для протокола. И хотя я ценю обоснование и причины, приведенные Винсентом, чтобы представить это - я думаю, что в его нынешней формулировке, она достаточно широка, неясно, насколько она готова ссылаться на SPIRT. И в лучшем случае, делая вывод из дискуссии о SPIRT. Поэтому я бы действительно предложил, чтобы мы постарались придерживаться этого принципа отражения вещей в коммюнике, которые обсуждались на пленарном заседании. Потому что в противном случае мы трансформируем сессию по коммюнике в сессию по основным вопросам, и это не является намерением, о котором я думаю, и что данный пункт действительно переформулирован, чтобы четко увязать его с обсуждением SPIRT, а также чтобы прояснить, что имеется в виду, например, для механизмов оповещения и апелляции. В конце концов, руководство кандидата и политики, которые рассматриваются в SubPro, являются очень сложным и запутанным механизмом,

---

который мы можем назвать предупреждением или апелляцией в его рамках, поэтому, если мы включим здесь такой широкий объёмный абзац, то не совсем понятно, о чём мы говорим. И я думаю, что важно, чтобы мы давали полезные и конкретные и как можно более точные сигналы сообществу, в данном случае особенно рабочей группе SubPro, пытаюсь сфокусировать наши комментарии на деталях, потому что в противном случае сигнал может быть неправильно истолкован, может быть утерян, и так далее.

Поэтому в силу этих существенных оговорок и упомянутого мною ранее общего принципа о том, что не следует включать в коммюнике новые элементы, которые не обсуждались на пленарных заседаниях, я настоятельно призываю Винсента переработать этот абзац. И пока это делается, я попросил бы заключить его в квадратные скобки.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Хорхе. И просто для того, чтобы дать некоторое руководство Винсенту, может ли прямая ссылка на создание команды SPIRT решить эту проблему?

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Думаю, для меня это вопрос.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Да, извините.

---

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Спасибо, Манал, просто все еще просыпаюсь. Я думаю, что нынешняя формулировка, если я неявно выразился, слишком широка. Потому что предупреждение и [неразборчиво] механизмы, по крайней мере, для меня это означает много вещей и ни одного одновременно. Так что нам действительно нужно по-настоящему переработать формулировку, чтобы она была как можно более конкретной, чтобы было ясно, что мы имеем в виду, например, когда речь идет о группах интересов и об организмах, о средствах исправления и так далее. Очень широкий термин. Так что давайте действительно будем придерживаться того, что обсуждалось, а также свяжем это с точными идеями по конкретным аспектам, которые мы обсуждали. Так что это в моих глазах означает, что просто вставить SPIRT в этот текст недостаточно, потому что он всё равно будет слишком широким и слишком далеким от того, чтобы доносить такие конкретные послы, которые, как я думаю, мы должны сделать.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо. Большое спасибо, Хорхе. И я надеюсь, что это послужит руководством для Винсента, и Винсент, я буду признательна, если Вы любезно поработаете над переформулировкой и поделитесь текстом, когда он будет готов. Итак, Кавусс, я вижу, Ваша рука поднята. Это о том же абзаце или о чем-то другом? Потому что у меня вопрос...

ИРАН:

Тот же абзац, если позволите, да, тот же абзац. Да. Я ценю, что Хорхе был, есть и будет всегда гибким человеком. Сегодня - не знаю. То, о чём он чётко говорит, говорит о сессии по коммюнике — это пленарное заседание GAC. Говорить об этом или говорить о том. Я не думаю, чтобы было такое разделение. Уже обсуждалось и так далее, и так далее. Поэтому я прошу Вас, прежде всего, Хорхе, быть немного более гибким. Во-вторых, я согласен с тем, что термин «механизм оповещения и апелляции» может быть непонятен некоторым людям, для меня также недостаточно понятен механизм оповещения и апелляции, поэтому мы просим наших уважаемых коллег из Франции, Винсента, любезно по возможности изменить текст и сослаться на SPIRT, а не на общие термины «механизмы оповещения и апелляции», что все бы решило. Вполне понятно, что я поддерживал его вчера, когда речь шла о SPIRT, и я по-прежнему поддерживаю его. Возможно, нужно будет изменить это, но нельзя говорить, что это не обсуждалось на многих других встречах, это обсуждалось неоднократно, и сейчас пришло время поднять этот вопрос на данной площадке. Так что я не думаю, что есть такое ограничение, чтобы не говорить ни о чем на пленарном заседании коммюнике, потому что это — это заседание GAC, вот и все.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс.

---

ИРАН: Пожалуйста, пересмотрите текст, механизм оповещения и апелляции, заменив его чем-нибудь - извините, но объясните это очень четко.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Теперь у меня есть вопрос от Японии относительно структуры предложения, которое ссылается на выраженную озабоченность по поводу добавленной стоимости. Так что, если мы сможем выделить предложение. Хорошо. Спасибо. Спасибо, Фабьен.

Итак, позвольте мне прочитать предложение еще раз. Некоторые члены GAC выразили озабоченность по поводу того, что создание SPIRT, если оно будет принято, может усложнить существующую процедуру и привести к потенциальному несоответствию с существующими ролями и обязанностями в соответствии с уставом ICANN, а также к увеличению ее добавленной стоимости. И я согласна с Японией - так хорошо ли это сформулировано? Кавусс, это новая рука? Я Вас слушаю. Так ли это?

ИРАН: Да, Манал. Пожалуйста, будьте уверены, я всегда говорю по существу.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Нет, может быть, Вы обеспокоены...

---

ИРАН: Нет, я дисциплинированный человек. Я предложил удалить «добавленную стоимость».

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо, Кавусс. Я не знаю, чей это был текст. Может, Хорхе, есть возражения против удаления? Хорхе, пожалуйста, говори.

JORGE CANCIO, ЗАМПРЕДСЕДАТЕЛЯ GAC: Спасибо, Манал. Я просто [неразборчиво] был [неразборчиво] другой частью этого раздела, но, переходя к первоначальному предложению «добавленная стоимость», оно подразумевало выражение мысли о том, что при рассмотрении вопроса о создании SPIRT рабочая группа GNSO PDP должна или могла бы рассмотреть вопрос о равновесии между созданием более сложной процедуры и установлением нового уровня процедуры или механизмов с «добавленной стоимостью». Таким образом, это анализ затрат/выгод.

Если мы уберём добавленную стоимость, эта мысль потеряется. Поэтому я не уверен, что это изменение будет действительно значимым. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, Хорхе, не могли бы мы взглянуть на структуру предложения, может быть, если мы хотим сохранить эту часть? Если вы можете, пожалуйста, прочитать комментарий Японии в чате, и мы сможем добраться до этого позже. Я действительно надеялась, что мы сможем сделать одно полное прочтение

---

коммюнике, и у нас есть только 12 минут. Так что давайте выделим это и продолжим нашу дискуссию. И у меня есть Кавусс, это новая рука, да?

ИРАН:

Да, новая рука. Манал, мы должны взглянуть на структуру предложения. Начало - некоторые члены GAC, не все. Так что либо мы не будем это менять, если Япония на этом настаивает, либо мы должны это изменить и удалить добавленную стоимость, потому что это некоторые члены GAC, но не все члены GAC. А некоторые из них — это неисчислимое понятие. Может быть, один, а может быть, два, а может быть, и три. Это не несколько, это не много, это не подавляющее большинство. Некоторые. Так что мы должны сделать это. Поэтому у меня есть трудности. Если Япония согласится не удалять это, может, и так, у меня нет проблем. Если у кого-то нет проблем с этим, у меня тоже нет проблем с удалением. Потому что предложение начинается как некоторые члены.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Я надеюсь, что я точно отражаю то, что Япония намеревалась сказать, что я считаю ссылкой на структуру предложения, а не возражением против добавленной стоимости, как таковой. И я пересматриваю это предложение, потому что каждый раз, когда я читаю предложение, я останавливаюсь здесь, так что, может быть, потому что я не носитель языка, но я вижу, откуда исходит Япония. Но опять-таки, учитывая, что это незначительная проблема, мы можем посмотреть на нее, может быть, во время перерыва. Я

хотела бы перейти к прочтению других частей, которые являются новыми в тексте, и у нас осталось всего 10 минут на эту сессию.

Так что было бы полезно, Фабьен, если бы мы смогли почистить этот текст, так как он почти согласован, за исключением, а также до тех пор, пока мы не вернёмся к нему во время следующей сессии.

Хорхе, извините, продолжайте. Это новая рука? Хорошо. Старая рука, тогда давайте двигаться дальше. Извините, я вижу руку гостей, так что, пожалуйста, дайте мне знать, если у нас будут запросы от членов GAC. А теперь перейдем к тексту EPDP, можем мы прокрутить немного... Да, в этой части было добавление от США.

Так что позвольте мне прочитать абзац с самого начала: Руководство GAC и руководитель тематической разработки будут продолжать координировать межсессионную работу по темам, представляющим большой интерес, используя в качестве основы систему показателей GAC. Итак, США добавили «используя в качестве основы систему показателей», и с Вашего разрешения, Вернита, я предлагаю также добавить слово GAC, чтобы это была система показателей GAC, если Вы не против, и если все согласны, конечно.

Есть возражения против добавленного текста? Если нет, то давайте перейдем к разделу EPDP, и это новый текст. Итак, EPDP и необходимость развиваться. Опять же, это плохо читается, по моему, но давайте перейдем к тексту, не ограничиваясь заголовком. Малая группа GAC подчеркнула необходимость того,



чтобы любые окончательные рекомендации второго этапа включали в себя эффективный механизм для развития SSAD, в том числе в ответ на будущие правовые указания. Такая эволюция должна согласовываться с директивными рекомендациями второго этапа, особенно в отношении темы о том, какие категории раскрываемой информации становятся предметом автоматизированных ответов.

Затем под заголовком EPDP и в тексте говорится о юридических/физических лицах и точности данных: GAC просит Правление как можно скорее получить от GNSO обновленную информацию о ходе разработки конкретного плана по продолжению процесса разработки политики в целях решения нерешенных вопросов, связанных с проведением различия между физическими и юридическими лицами и обеспечением точности данных. Такие будущие усилия по разработке политики должны начаться не позднее, чем через 30 дней после опубликования окончательных рекомендаций второго этапа EPDP и завершиться в течение шести месяцев. Кроме того, мы отмечаем, что GAC и другие консультативные комитеты, такие как SSAC и ALAC, должны участвовать в любом определении сферы охвата или круга ведения для будущих усилий.

Если мы можем прокрутить вниз, пожалуйста: Контроль за данными для ключевых видов деятельности по обработке данных, таких как раскрытие информации. И текст гласит: GAC ожидает большей ясности в отношении статуса и роли каждого из контроллеров и ответственных за обработку данных в модели SSAD. С этой целью

---

GAC ICANN или ICANN org и договорные стороны заключают соответствующие соглашения о защите данных между собой в кратчайшие сроки, с тем чтобы можно было своевременно обмениваться ими и оказывать поддержку irt в деятельности по их реализации.

Затем у нас есть заголовок «Изучение анонимизированной электронной почты», а текст гласит следующее. Использование анонимизированной электронной почты может стать решением для защиты личности владельца регистрации и служить некоторым законным целям искателей доступа к данным о регистрации доменных имен. В связи с этим мы предлагаем провести юридическое исследование о выполнимости для определения наличия общедоступной анонимизированной электронной почты, отправляемой сторонами, заключившими договор.

Кроме того, предлагается информация о предпосылках. Ниже идет текст, который гласит: Временная спецификация регистрационных данных gTLD конкретно признает следующее: Миссия ICANN непосредственно связана с содействием обработке данных третьими сторонами для законных и соразмерных целей, связанных с правоприменением, конкуренцией, защитой потребителей, доверием, безопасностью, стабильностью, отказоустойчивостью, злонамеренными злоупотреблениями, суверенитетом и защитой прав. В соответствии с разделом 4.68E Устава ICANN при условии соблюдения применимого законодательства ICANN должна прилагать коммерчески обоснованные усилия по обеспечению соблюдения своей политики в отношении службы каталога

---

регистрационных данных, в том числе путем работы с заинтересованными сторонами в целях изучения структурных изменений для повышения точности и расширения доступа к регистрационным данным доменов верхнего уровня, а также рассмотрения мер по защите таких данных.

Кроме того, временные принципы обработки данных в особых случаях требуют, чтобы данные были точными и, в случае необходимости, актуальными в соответствии с целями, для которых они обрабатываются. И точными, на мой взгляд, все это выдержки из справочного текста. Если можно прокрутить вниз, пожалуйста.

Среда также соответствует требованиям GAC - требование соответствует рекомендациям GAC в своем коммюнике в Абу-Даби, которое ссылается на принципы WHOIS GAC 2007 года, признавая необходимость [чтение], следовательно, точность данных призвана облегчить миссию ICANN по обеспечению согласованности с GDPR, ожиданиями команды по Фазе 1 EPDP и предыдущими рекомендациями GAC. Что касается анонимизированных сообщений по электронной почте, то EPDP получил юридическое указание о том, что псевдонимизация является полезным методом повышения конфиденциальности [чтение], который может быть использован при определенных обстоятельствах.

Итак, это конец текста? Если мы можем прокрутить вниз, чтобы убедиться, что это конец данного раздела.

---

FABIEN BETREMIEUX: Подтверждено да, это конец текста.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Хорошо. Я вижу руку Георгиоса Целентиса вверх, пожалуйста, продолжайте.

ЕВРОКОМИССИЯ: Спасибо. Георгиос Целентис (Georgios Tselentis) от имени Европейской комиссии, и спасибо вам и извините за весь этот длинный текст, который должен быть вставлен в эти ранние часы, по крайней мере, для Европы. Хочу также подчеркнуть, что есть еще одна часть, которая имеет отношение к тому, что следует рекомендациям GAC, которая идет далее по тексту. Она связана с этой темой, но дело за Вами, Манал. Я думаю, что мы сможем последовательно рассмотреть этот вопрос. Спасибо.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, под каким следующим извините, где остальной текст? Он дальше внизу?

ЕВРОКОМИССИЯ: Это последующие действия по предыдущим рекомендациям, так что глава 6 и связана с PDP и снова здесь мы делаем ссылку на коммюнике в Сан-Хуане, где у нас был текст, связанный с EPDP, и это связано с темами, которые мы здесь представляем. Я не был уверен, куда именно поместить его в коммюнике, и я прошу вас просто подтвердить, что мы правильно поместили его туда - мы сделали это правильно, поставив его туда.

---

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Опять же, я не читала его, но я думаю, что если это новый текст, даже если он ссылается на предыдущие рекомендации GAC, то, возможно, он должен быть в разделе тем, важных для GAC. Потому что я считаю, что в рамках последующих действий по предыдущим рекомендациям GAC, это должно быть просто повторением предыдущих рекомендаций GAC. И я надеюсь, что это поможет вам, и я надеюсь, что это также согласуется с пониманием членов GAC.

Итак, у нас закончился час, и у нас сейчас 30-минутный перерыв, так что, может быть, если Вы не возражаете, Георгиос, Вы можете рассмотреть вопрос о переносе этого текста в раздел, посвященный вопросам, имеющим важное значение для GAC.

ЕВРОКОМИССИЯ: Прекрасно. Если Вы подтвердите, что это то место, куда он должен пойти, то я это сделаю.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Так что это моё предложение. Члены GAC могут меня поправить, если они чувствуют себя по-другому или Вы сами, конечно. И поэтому я предлагаю вернуться к этому во время перерыва. Но я думаю, что это больше относится к вопросам, важным для GAC. Так что... да, Георгиос.

---

**ЕВРОКОМИССИЯ:** Манал, если позволите, нерешительность на заднем плане, которая довольно обширна, и мы поместили это туда, я не знаю, стоит ли ставить это в конец или в начало, мы просто хотели иметь некоторую поддержку тому, что у нас есть в качестве вопросов, которые были представлены на тематической сессии WHOIS на сессии GAC. А также предыстория первой части текста, которую вы прочитали, должна ли она идти в этой конкретной части коммюнике или нет.

**MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC:** Так что это довольно длинный текст, и я думаю, что всем нужно второе чтение, чтобы, возможно, мы могли извлечь пользу из некоторой части перерыва, чтобы все снова прочитали текст и, возможно, пришли с лучшим представлением о том, где все распределить, если Вы не возражаете, Георгиос.

**ЕВРОКОМИССИЯ:** Да, Манал. Спасибо.

**ИРАН:** Манал, я прошу Фабьена поместить текст, о котором я говорил вчера, а маленький, который я послал в чат для Фабьена, поместить его в рабочий поток 2 после текста, предложенного вчера Россией, и поместить его таким образом, чтобы люди могли посмотреть во время перерыва. Так что не мог бы Фабьен любезно поместить его туда, чтобы все видели его соответствующим образом. Спасибо.

---

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Большое спасибо, Кавусс, и я вижу поднятую руку Фабьена.  
Так что, Фабьен, пожалуйста.

ФАБЬЕН БЕТРЕМЬЮ: Спасибо, Манал. Кавусс, я попытался прояснить с Вами в чате, есть ли два текста, которые Вы хотели бы вставить: один, который Вы отправили вчера по электронной почте, и один, который Вы отправили сегодня в чате. Поэтому я был бы признателен, если бы вы уточнили, являются ли эти два текста взаимодополняющими, или ваш последний текст в чате должен был заменить тот, которым вы поделились по электронной почте. Спасибо.

ИРАН: Могу ли я прояснить?

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Говорите, Кавус.

ИРАН: Текст, который был отправлен по электронной почте всем, Вам и Фабьену, является текстом, и тот, который я отправил сегодня утром, является дополнением к нему, что означает действия, говорящие о том, что эти члены GAC таким образом. Вот и все. Так что они оба должны быть там, и последняя часть - это действия, которые необходимо предпринять.

---

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Итак, я вижу, как Фабьен работает над тем, чтобы отразить то, что Вы сказали на экране. Фабьен, пожалуйста.

FABIEN BETREMIEUX: Если мы сможем немного прокрутить вниз, так что мы увидим весь конец этого текста, возможно, два, которые только что были добавлены. Кавусс, могу я попросить Вас подтвердить, что это и есть весь текст, который Вы хотели бы видеть в этом разделе.

ИРАН: Извините, Манал. Фабьен, возможно, неправильно понял, что я говорил. То, что я отправила вчера, это текст в электронном письме...

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Это первый абзац, верно?

ИРАН: Нет, это не так...

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Абзац на экране.

ИРАН: Абзац на экране, но перед этим, подождите минуту, это начало - не могли бы Вы, пожалуйста, любезно, Фабьен поместить текст, который я отправил по электронной почте? Потому что мы не



---

можем говорить о лишении людей. В письме есть вводная часть текста.

FABIEN BETREMIEUX:

Простите. Кавусс, могу я отобразить письмо, которое Вы послали, чтобы убедиться, что мы говорим об одном и том же. Я пытался извлечь из него то, что, как я понял, является текстом коммюнике в Вашем письме, но, возможно, я ошибаюсь. Не могли бы Вы подтвердить, что...

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Может быть, Кавусс, Вы могли бы переслать точный текст, как Вы его хотите видеть на экране, к Фабьену, и мы сможем убедиться, что у нас есть правильный текст в начале следующей сессии.

ИРАН:

Да, я бы так и сделал.

MANAL ISMAIL, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ GAC: Спасибо. Хорошо. Тогда пора сделать перерыв. Извините, что мы отняли у вас восемь минут перерыва, так что, пожалуйста, наслаждайтесь и возвращайтесь в половину. Всем спасибо. Сессия завершена.

**[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]**